FUSION SUSHI BAR & HIBACHI

# 壽司興趣班招生

初級班學費$2800元，首月特價$1800元！ 歡迎家庭主婦 ，無年齡限制 ！

課程：壽司基礎知識、壽司卷制作、基礎生魚片、手握壽司

教師：30年經驗的5星壽司名廚，被20多家主流報紙采訪報道

可爲優秀學員提供就業和生意機會，可爲外州學員提供食宿

招聘：連鎖創意日本料理店高薪誠聘店長、經理、壽司師傅/助手、服務員、傳菜打雜。

電話：
中 713-918-9999
英 281-455-5555

S02-壽司興趣班C_8



# 美南日報

2017年7月20日 星期四
Thursday, July 20, 2017

分類廣告 D1
SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團
YELLOW SHEET

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團．報業．電視．黃頁．移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

E-Newspaper: www.today-america.com
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

今日美國網站 www.todayamerica.com | 美南日報 Southern Daily News | 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org | 美南國際電視網 Southern Television | 美南印刷廠 U.S.A.Printing | 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages | 休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

| 週數 Week / 格數 Size | 一週 1 wk | 二週 2 wks | 三週 3 wks | 一月 1 mon |
|---|---|---|---|---|
| 1格 (1unit) | $45 | $80 | $105 | $125 |
| 2格 (2units) | $90 | $160 | $210 | $250 |
| 3格 (3units) | $135 | $240 | $315 | $375 |
| 4格 (4units) | $180 | $320 | $420 | $500 |

EFFECTIVE: 從2009年11

## Place Your AD 一通電話，萬事OK

*By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登*

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳眞): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

**Business Hours:**
Monday-Friday:
8am-5pm
Saturday:
9am.-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

We are Daily newspaper Classified ADS

- English Title (1unit ) : 12 letters
- English Text (1unit ) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

## 美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
  英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am
  截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

***中餐館請人**
堂吃外賣店
位59號北/8號好區
誠請熟手炒鍋
有住宿. 意者請電:
**281-458-8818**
**713-922-8497**

***中餐館誠請**
●有經驗男女企檯能報稅
●帶位：懂英文
**713-301-1605**
2201 Yale Street
Houston, TX 77008

**中餐館請人**
位59/6號糖城區,請
●有經驗炒鍋一名
●有經驗企檯多名
薪優,可提供住宿.
離中國城15分鐘
**832-980-8868**

**餐館請人,薪優**
位Pasadena 快餐店
請炒鍋,打雜,Cashier
親臨或電: Edward
**909 Southmore Ave**
**Pasadena,TX 77502**
**713-818-0335**

**中餐館請人**
位290/8號, 距
中國城25分鐘.誠請
炒鍋, 送外賣, 前檯.
Part time/Full time
待遇從優.意者請電:
**832-512-1917**

**餐館請人**
位10號公路東,
778號出口,
誠請熟手炒鍋
有住宿. 意者請電:
**281-658-8573**

**中餐館請人**
西北區堂吃外賣店,
誠 請
全工外送員一名
有意者請電:
**713-231-8069**
**832-237-9888**

**餐館誠請**
位10號大華超市附近
堂吃外賣店,誠請
熟手油鍋兼打雜一名
需報稅.
有意者電聯
**832-231-1319**

***黃金水餃請人**
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
需有身份
請11am-9pm來電:
**713-270-9996**
**713-501-0368**

**快餐店急請**
近中國城20分鐘
誠 請
熟手炒鍋及炒飯
有意者請電:
**409-466-7006**

**西北區中餐館**
( Barker Cypress Rd
和 HWY290路口 )
『新優』誠請
●大廚(堂吃店大廚經驗)
●油鍋
●壽司助手(懂切魚)
**832-701-5833**

****新之味****
位中國城中餐館
誠請有經驗
企檯、粵菜炒鍋
意者請電:
**281-888-3098**

**NASA太空中心**
餐館, 誠請
熟手油鍋兼打雜
壽司學徒、炒鍋
包吃住.請電:
**713-493-8822**

**長今韓國餐館**
誠徵全半工男女企檯,
略英文*小費好,
年齡在18~35歲
9896 Bellaire Blvd #J
Houston, TX 77036
( 黃金廣場,H-Mart旁)
**832-584-1419**

**路州中餐館**
誠請油爐及打雜
各多名
夫妻工亦可
以上包吃包住
有意者請電:
**985-264-6773**

**Now Hiring**
**Cashier +Driver**
**收銀員兼外送員**
Please call: Brian
**281-607-6778**

**韓國餐館請人**
位惠康超市旁
誠請男女企檯
全工或半工均可
需報稅
有意者請電: Lisa
**281-857-0825**

**敦煌蘭州拉麵**
招聘 企檯
需有工卡
意者請電:
**832-287-9643**

**請 人**
●中國城中餐館
誠請廚房幫手
●10號/610冰淇淋店
誠請炒冰
有意者請電:
**832-909-3333**

**亞洲餐館請人**
位Katy區, 誠請
英文流利男企檯
有工卡,可報稅.
高尚白人區,小費高
有意者請電:
**708-926-1808**

**誠 請**
位Champion區
近249附近
誠請炒鍋,油爐,
全工或半工
有意者請電:
**832-717-7688**

**四川美食餐館**
位Victoria, TX,
誠請打雜及打包
意者請電:
**361-649-7426**
**361-649-7446**

**新新餐廳誠請**
●有經驗企檯 ,傳菜
●有經驗炒鍋
●Bus Boy/Bus Girl
請6點後電或親臨:
**713-771-1268**
**6816 Ranchester**

**湘知湘味請人**
中國城堂吃餐館,
薪優誠請熟手企檯
全工或半工均可
●全工廚房幫廚
意者請電:
**832-339-0822**

**湘菜小廚招聘**
誠聘抓碼及炒鍋
各一名
位敦煌廣場內
9889 Bellaire Blvd
有意者請電:
**713-530-1880**

**奧斯汀中餐館**
男女企檯 :懂英文
油爐、打雜、炒鍋
以上提供吃住
意者請電:
**737-703-0717**

**中國城中餐館**
誠請熟手廚房幫工
能吃苦耐勞
位百佳超市附近
有意者請電:
**713-367-9936**

**誠徵麵點助手**
位中國城
『新優』誠聘
全工麵點助手
有意者請電:
**832-506-3316**

**翠苑請人**
位敦煌廣場內
誠請 油鍋及炒鍋
端點心及企檯
有意者請電:
**713-269-3502**
**281-265-8868**

**鳳城海鮮酒家, 誠聘**
●點心部助理 ●有經驗男女企檯
●全工半工帶位 ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

**Korean Drinking Club**
new opening, now is hiring **Waitress**
Must speak English. Good pay, good tip.
Work time : **8:00pm-2:00am**
**1901 Gessner, Houston TX 77080**
意者請英文電 : **832-713-5363**
新開張韓國酒店,誠招企檯 ( 晚8點-早2點 )
說英文,薪水好,小費好.

***糖城中餐館**
廚房洗碗打雜
全職或兼職均可
薪高.有意者請電:
**214-436-7539**
**832-532-6277**

**糖城點菜中餐**
誠聘男女企檯
需有經驗,懂英文.
意者請電:
**281-277-8383**

**糖城餐館**
誠 請
●熟手炒鍋一名
意者請電:
**713-858-8923**

C08_DESIGN REMODEL敦煌地板3567C_16

C08_IMPERIAL帝國建材67C_16

100 餐館服務 Restaurant Hiring

200 家庭服務 Home Service

200 看護服務 Health Care Service

300 公司請人 Company Hiring

400 招生中 Registration

400 駕駛學校 Driving School

500 餐館租售 Restaurant for sale

600 房地產租售 Real Estate

700 修理業務 Remodeling

700 庭園美化 Gardening

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

700 水務電器 Plumbing Service

屋頂修繕 Roofing

700 專業砍樹服務

700 地毯清潔 Carpet Cleaning

700 門窗專家 Garage Service

700 電視 TV Service

地板銷售安裝 700 Flooring Service

SECURITY NOTICE 安全監控系統

姻緣一線牽 Personals

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

800 保養修理 Auto Repair

800 殺蟲專家 Pest Control

800 服裝修改 Alterations

800 機場接送 Transportation

牙齒保健 Dental Service

800 照像館 Photo Service

800 電腦,手機 Computer/Phone

800 命理手相 Fortune Teller

1000 按摩服務 Massage Service

100 布菲餐館請人 Buffet Restaurant

**大型 Buffet 店**
大機場附近
誠請
**熟手中餐炒鍋**
意者請電:
**917-753-9996**

100 堂吃外賣店 Restaurant Hiring

***外賣堂吃店**
近10號Barker Cypress
誠請**全工收銀員**
英文流利,工作認眞.
有意者請電:
**281-836-2098**

***堂吃外賣餐館**
位Katy附近
『**新優**』,誠聘
●接電話收銀兼帶位
●外送員
全工或半工均可
**281-919-5283**

**Woodlands堂吃店**
位45號北,76號出口
誠請有經驗**企檯**
全工或半工均可
有意者請電: Sandy
**832-366-7630**

***堂吃外賣店**
位Katy區
誠招**企檯**
英文流利,供吃住
意者請電:
**281-750-5218**

**堂吃外賣店**
位西北區,『**新優**』
招聘●**熟手炒鍋**,
●**全工外送員**.
意者請電:余先生
**281-881-2046**

**外賣堂吃店**
位610/290交界
近中國城20分鐘
『**新優**』誠請
**熟手油鍋**一名
有意者請電:
**713-576-9522**

今日美南

100 中/日餐館請人 Restaurant Hiring

***Austin 中日餐館,薪優**
●熟手**炒鍋**(**Cook**) 月薪 $3400
●**Sushi Chef**(壽司師傅)
●**Kitchen Helper**(廚房幫手)
●**Waitress**(企檯)
~以上住宿環境佳, 交通方便~
意者請電: **512-639-9599**

**中日餐館請人**
位6號和290
誠請 **廚房幫炒**
半工或全工均可
有意者請電:
**646-637-2722**

**中日餐館請人**
誠請**熟手炒鍋**一名
位大學城,環境優.
包食宿(單人房)
有意者請電:
**979-676-2568**

**中日餐館請人**
英文流利有經驗
**企檯及經理**
Full time/Part time
●另請**外送員,油鍋**
位Woodlands區
**626-623-2686**

**壽司餐館請人**
Restaurant Hiring

日餐請人 Restaurant Hiring

Grand opening
Japanese steakhouse
hiring experienced
**Kitchen chef/help**
& **Hibachi chef**.
call **713-677-0156**
after 2pm or stop by
**10694 Westheimer**
**Houston TX 77042**

**Japanese Rest.**
is hiring **Servers**
**(Waiter/Waitress)**
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
**832-693-6562**

**Sushi Nikko**
Japanese Restaurant
is hiring **Sushi Chef**
Must speak English
and experience
日餐請經驗**壽司師傅**
Please call :
**713-835-6331**

**KATY日餐**
誠聘**有經驗企檯**
英文流利,
Full time/Part time
有意者請電:
**713-826-8398**

**路州日餐請人**
離休士頓2小時車程
請熟手**接外賣前檯,**
**油鍋、炒鍋、壽司師傅**
**企檯,、洗碗打雜、**
**Sushi學徒,鐵板學徒.**
以上包食宿. 請電:
**904-238-9399**

**新張日本餐館**
『**新優**』急聘
英文流利企檯
熟手鐵板師傅
位6號/FM529
有意者請電:
**281-786-9883**

**高級日本餐館**
誠請有經驗,會英文
**壽司師傅**或**學徒,**
需工卡,有年假,
薪優面談。
意者請親臨或電:
**6345 Westheimer**
**713-781-6300**

**全日餐館請人**
休士頓北Cypress
**Sushi Man**及**學徒**
**鐵板師傅**及**學徒**
**廚房幫手, 企檯**
**Hibachi Chef**
**281-608-5106**

**日本餐館誠請**
**炒鐵板師傅,**
**企檯、經理.**
全工/散工均可.
位休士頓西南區
有意者請電:
**832-552-9740**

奶茶飲料店 FOR SALE

**奶茶店出售**
位密蘇里城與糖城
11年老店,1300呎,
地址: **4713 Hwy6**
Missouri City, TX77459
**832-206-9064**
**832-606-0288**

**奶茶雪花冰店**
糖城6號好地段,好口碑
生意穩,適合家庭經營.
帶機器設備,免費培訓,
包學會,售6萬5(不議價)願意加盟者面談.
非誠勿擾. 請電:
**832-858-8212**

請掃**二維碼**
關注
**今日美南**
**分類廣告**

500 餐館租售 Restaurant for sale

500 餐館租售 Restaurant for sale

***中餐館急售**
堂吃外賣中餐館
月營業額
6萬5至7萬
有意者請電:
**346-212-6094**

***中日餐堂吃店**
**出售**
位290/Hwy6交界
生意穩,歡迎看店.
意者請電:
**832-348-0335**

**FOR SALE or PARTNERSHIP**
**Sushi Restaurant** and **Bar**
Located in the Woodlands, TX & FM 1488 RD
Great location in new Woodlands area
Sales Price : $200k
**壽司餐館+壽司吧, 出售或尋找合伙人**
位Woodlands和FM1488新區,極佳地段
售價$200K. 請電: **281-827-7076**

***日餐出售**
位Memorial區
地段絕佳,生意穩定
2300呎,潛力極大
意者請電或短訊:
**646-932-9787**

**快餐店轉讓**
老美區,近6號北區
**新裝修**
看店出售
可投資移民
**832-427-1270**

**中餐館出售**
位於惠康超市旁
2600呎
生意穩定
有意者請電:
**713-502-3973**

**中餐館出售**
位於惠康超市旁
2600呎
生意穩定
有意者請電:
**713-502-3973**

**外賣店出售**
位於290,潛力大
1300呎,房租低
歡迎看店議價
聯系電話
**281-256-5326**

**中餐外賣店售**
位於Galleria附近
商業辦大樓林立
地點極佳,生意穩,
900呎,房租低.
因東主回國急售.請電:
**713-277-8182**
另招**外送員**和Cashier

**很賺錢Buffet店**
**出售**。位Austin,
14000呎,10多年老店
生意穩,客源穩
因股東不合出售
有意者請速電:
**346-252-3824**

**中國城中餐館**
**出售**. 大型超市旁
地理位置絕佳
2800呎,生意穩定
客源穩定
有意者請連繫:
**214-392-5840**

**麵包店出售**
位中國城32年老店
生意穩,可做小吃,
歡迎看店議價.
意者請電:非誠勿擾
**832-455-1999**

**Buffet店出售**
老墨區,賺錢店
10000呎,店租$4000
生意穩定,
美國發展最快的地區
歡迎看店議價.
意者請電:
**216-403-8602**

**賺錢布菲店急售**
位西北區,人口密集
生意穩定,設備齊全
裝修美觀,3950呎
~歡迎看店~
意者請2pm後電:
**281-970-6888**

**中餐館出售**
位Memorial白人區
年前裝修,1100呎,
月租$2600,售9萬
**老店,生意穩,網評佳**
意者請電或短訊:
**832-659-3604**

**堂吃外賣店售**
位45號**南**
Kroger超市旁
生意穩, 約4萬多
歡迎看店議價
有意者請電:
**626-253-7888**

**中日餐館出售**
白人區,環境好,1600呎,
Sugar Land, TX 77479
Hwy59 & 99, 距中國城
20分鐘,近醫院,學校
生意好,設備全,
每月營業額$50,000
歡迎看店. 請電:
**281-826-1025**

**敦煌商場**
**餐廳出讓**
東主有它業無暇兼顧
售價40萬
有誠意者請電約談
(無誠者勿擾)
**832-461-7866**

**堂吃外賣店售**
位於糖城6號公路旁
地點好,東主退休,
半價廉售,先到先得
有意者請電:
**281-772-0888**

**賺錢泰國餐館售**
Energy Corridor/
Memorial白人區
2300呎,裝璜佳,賺錢店,
仍在營業中. 歡迎
**預約看店**議價.**英文**電:
**832-877-4274**
**832-681-0715**

**鐵板Sushi店出售**
Hibichi Sushi Restaurant
位於休斯頓, 好區
全日餐, 鐵板燒,
Sushi, 烈酒
創業良機,非誠勿擾:
**832-875-8084**

**Buffet餐館急售**
位Conroe,
**絕對賺錢多年老店**
生意穩定,地點佳,
因東主年紀大退休
歡迎看店.電:李先生
**917-662-5670**

**超市內壽司吧**
**出售**. 位10號東
Baytown, Kroger
超市內, 一周生意
$9000-$10000
有意者請電:
**281-691-7264**

**中國城中餐館**
**轉讓**
知名度高,位置佳,
生意穩定.
可協身份. 請電:
**713-818-0707**
**713-205-7689**

**美式餐館急售**
因搬家15年美式餐
館出售,地點極佳,
生意平穩.無餐飲經驗
者,可提供培訓.
周一至五2-5點 電:
**832-385-6423**

**好餐館出售**
2000呎,生意穩,位
Kroger Shopping Center
內,生意穩,潛力極大,
歡迎看店議價.
意者請電: 非誠勿擾
**832-818-2721**
●另請半工外送員

**西北區中餐館**
**出售**
地點佳, 3000呎
設備全.
價格便宜(可議價)
有意者請電:
**832-230-9126**

200 Home Service 家庭服務

200 Home Service 家庭服務

200 Home Service 家庭服務

**誠請住家褓姆**
家住610環內
能說中文,
能英文溝通,會開車
照顧一歲大小孩.
意者請**英文**電:
**713-294-0292**

**誠聘住家褓姆**
家住糖城
照顧放學後小孩
及做簡單家務
不用煮飯.
聯系電話:
**832-421-3451**

**全職住家保姆**
工作的父母
想找一個住家保姆,
照顧1歲的兒子和
下月即將出生嬰兒.
家住610,Heights附近.
請電:郝先生:
**504-559-1585**

**招住家阿姨**
家住PearLand
做飯和家務.要求:
勤勞,認眞負責,
做菜好吃,有身份優先
聯系電話:
**832-558-8888**

**誠聘住家褓姆**
家住PearLand
協助照顧3個小孩
做簡單飯菜,
一周工作6天.
詳情請電:
**818-399-8253**

家政助理 管家 Housekeeper

***誠聘烹調太太**
糖城,
Sugar Land, Telfair
做晚飯和簡單家務。
一周二天,時間下午
3:00-6:00 pm 請電:
**303-881-3958**

**誠聘家庭廚師**
家住糖城,
誠聘**通勤廚師**
有廣東菜或上海菜經
驗者優先.一周6天.
擅烹飪,勤快誠實.
**713-505-5035**

**誠聘住宿女管家**
距離中國城20分鐘
年齡50歲左右,有身分
誠實,愛清潔。帶寵物
做飯,家務,照顧長者,
住宿或通勤均可
1周工作六天. 請電:
**832-606-2832**

**誠請家務助理**
Katy家庭,一周五天
下午4:00-7:00
做晚飯及清理衛生等.
薪酬面議.
有意者請電:
**346-307-5580**

陪伴&看護 Health Care Service

**高薪誠聘**
**老人看護**
認眞營造家庭病房
安靜整潔,營養食品
手指大而有力者優先
請電或短訊:
**832-614-3633**

請掃**二維碼**
關注
**美南新聞**
**分類廣告**

今日美南

月子服務 Baby Center

**愛爾灣月子中心**
渡假村式的湖景別墅,
舒適,寧靜.專業人員
24小時的細心照料!
**713-410-2238**
微信: **usababy333**
●聘**烹飪阿姨**及**月嫂**.
●一天快速辦證

**萌娃月子中心**
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
**832-798-0387**
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

**專業月子餐**
**專做產婦月子**
台/粵口味(Lucy)
713-384-5102
832-613-4007
微信:lucychang0606
**(中國城月子中心)**

月子服務 Baby Center

**德愛月子中心**
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
**281-235-6313**
**832-660-2228**
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

**休斯敦美好月子中心**
豪華湖景別墅占地28000尺,
封閉鐵門高檔小區,私家泳池和SPA。
專業月子餐助產後快速恢復.
醫院醫生購物賬單辦理證件等全套服務,
包括父親無法陪產. 另聘住家保姆和月嫂
微信:**servicecenterusa** 電:**346-772-5091**
代辦中國簽證,旅行證,二級論證

**愛之源專業月子呵護中心**
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●**24小時資深醫生,執業護嫂**,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
**歡迎參觀**或諮詢 : **832-359-5666**
微信WeChat : **Grace6953**
**http://www.lovesource.weebly.com**

**休斯頓安馨月子中心**
●豪華高爾夫別墅,占地15000呎,私家SPA
●入住分期付款,無需全款,不滿意退款。
●24小時專業母嬰護理,專業月子餐。
●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。
●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。
歡迎諮詢參觀:**832-679-0792** (Sanny)
微信/QQ號: **34056914**

# 美南新聞 分類廣告 專頁

Free e-Newspaper Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

NEWS FLASH!

***公司誠聘**
全職或半職助理
中英文流利
熟悉電腦操作
略懂 QuickBook
工作認眞負責.請電:
**832-212-6119**

***護士 RN/LVN**
Monday to Friday
時間好,位中國城.
Please email resume:
**xyz7890123 @gmail.com**
**281-871-0331**

***汽配倉庫聘請**
●倉庫工人
●銷售人員
●會計財務員
詳情請電:
**832-779-1668**

***高薪工作**
短期考證培訓
* 報關師 * 稅務師
* 中國護士認證爲美國護士
* QuickBooks 做帳
電: 肯維培訓
**888-939-6996**

**休斯頓知名媒體**
招聘**客戶經理**,有底薪工作時間自由靈活;
●另請**主持人**.
需可報稅.
公司提供培訓.
簡歷發至: **amidhh @Hotmail.com**

***路州櫥櫃石材**
誠請**銷售經理**,需英文流利,有責任心,心態好.
底薪加高提成
(提供住宿,環境好)
意者請電或 Email:
**225-270-6858**
**donlau915@gmail.com**

**LEDi2 公司**
誠聘**倉庫經理**
– 誠實認眞
– 細心負責
– 不怕吃苦
請發郵件: **melody @ledi2.com**

**公司請人**
『薪優』誠請
**司機(Van)及銷售員**
公司近中國城
意者請電或留言:
**832-488-7178**

**Office 助理**
**Full/Part time Office**
中英文流利,
有責任心,反應靈活.
請 Fax / Email:
**713-952-3605**
**gmpinc@ymail.com**

**** 誠 聘 ****
Inside 銷售、銷售助理
客服人員
**電子鎖安裝人員**(年薪 4 萬+)提供培訓,需出差外州,英文流利,可辦身份.
**innlock@gmail.com**
電:**713-302-4065**

**誠 聘**
**Office Assistant, A/P & A/R** 各 兩名
美國大學畢業以上,有十年以上工作經驗優先考慮. 投簡至 **https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf** 或 **hr@daxwell.com**

**大型食品公司**
誠徵**業務代表**
需能出差
待優 需有合法身份
意者請 Email 履歷至
**personnel062017 @gmail.com**

**廚櫃大理石公司**
誠 請
**熟手師傅**及**學徒工**
位路易斯安納州
以上提供吃住
有意者請電:
**832-382-7058**

**聘辦公室助理**
**初級職位**(無學歷要求)
英文流利,有一年以上工作經驗,公司提供培訓
可協辦 H1B.
意者請電或 Email:
**832-863-8899**
**a.yu@thesixplus.com**

**行政助理**
大專畢業英文流利,
電子表格設立客戶服務,能獨立作業,
有工卡。
**FinHR1488 @gmail.com**

**城中區工廠**
誠徵**機械電工**,
有經驗者可爲佳,
沒經驗者可訓練.
意者請寄履歷至
**teng_cathy @hotmail.com**

**產權公司誠聘**
**辦公室助理**及**過戶專員**
中、英文電腦打字、應對流利.需認眞負責
有經驗者優先考慮.
意者請 Email to:
**sunglawyer@yahoo.com**
Fax:**713-988-7787**

**珠寶公司請人**
全工/半工,男女均可
會英文,手腳麻俐,
有經驗,工卡,待遇優.
意者請電或 Email:
**281-306-2115**
**832-265-2202**
**g774109@yahoo.com**

**生意合作伙伴**
聘請。男女不限,
略懂英文,35-55 歲
免投資,或求合作
詳情請電:
**832-455-3059**

**電子進出口公司**
聘**倉管人員**,
有經驗,會 UPS,
懂英文者優先.
請電:
**347-556-9203**

**快遞公司請人**
工作地點中國城,
誠請**庫房操作**和**店員**,
全職/兼職均可,
要求會電腦,動作麻利快,主動性強,能報稅.
有意者加微信:
**39494913**

**職業介紹所請人**
位中國城
誠聘**辦公室助理**
熟悉電腦,會英文,
有愛心,年齡不限.
意者請電:
**626-214-6484**

***誠請髮型助理**
月薪$1700 起
意者請親臨或電:
中國城敦煌廣場
**9889 Bellaire Blvd**
**E203 原髮屋**
**713-988-2789**

**誠徵剪髮師傅**
徵有經驗剪髮師傅
需有執照,全工或半工分帳,包薪. 請電:
**281-568-8818**
**281-814-9888**
**6804 Hwy6, Houston, TX 77083**

**專科醫生診所**
誠聘**前檯**,全職/半工
環境良好,無經驗可,
有經驗佳,須態度良好,
中英文流利,電腦操作
履歷請至: **och760 @hotmail.com**

**誠徵牙科前台**
中國城,全職,
需會中英文
有經驗佳.
**713-773-1300**
**txdentist101 @gmail.com**

**醫務診所誠聘**
●**前檯工作人員**,
●**牙科助理**(無經驗者可提供培訓). 以上中英文流利,氛圍良好,穩定,公司福利佳,待遇優厚.
請電或簡歷電郵至:
**618-789-3150**
**aplus9968@gmail.com**

***Now Hiring**
Building Material Wholesale Company
●**Sales**
●**Cusotmer Service**
●**Warehouse Manager**
Please email resume to:
**Victorusa2000 @yahoo.com**

**NOW HIRING**
Import & Wholesale Co.
●**Inside Sales** 內勤銷售
●Fluent in English
●Speaking & Writing
Please email resume
**wholesale@ coolcitytrading.com**

**科學儀器公司 Technical support**
- Assist sales by answer question via phone/email.
- Diagnose problem/simple repair/Write tech note.
- Good English speaking & writing.會中文優先
- BS of science or engineering related.

Salary start at 40k+ depends on experience. Benefits provided. Apply by sending resume to: **Jennifer@chemyx.com**. No phone call.

***糖城大型超市誠聘**
●**肉部熟手操作員**數名
有經驗及有身份
●**送貨員**
具合法身份及有駕照
請來電安排面試: **281-313-8838**

***物業管理公司招聘法務助理**
對美國法規,如商業,勞工及稅例有知識,有兩年以上工作經驗,大學或以上學歷,主修法律或英語爲佳. 中英文說寫流利,能獨立思考,分析能力強,富研究精神.
履歷請 Email 至:
**recruit.scms2015@gmail.com**

***Job Opening 好 機 會 !!!**
Insurance Agency looking for **F/T & P/T Bilingual** (中文/粵語/英文)**Service Staff**.
We welcome experienced person to apply, if you want to increase your income!
Will train those who qualify with no experience too. Email : **Luinsurance@gmail.com**
or Call : **832-876-8399**

**和樂公司 WELL LUCK 誠徵*貨倉專員**
中、英文流利,知電腦操作,
具點貨,查貨,出貨經驗尤佳. 待優,
享醫療保險,有薪假期,及 401K 退休計畫
工作地點 : **Houston, TX.**
意者請將履歷表傳眞:**201-434-2540**
Email to **RECRUIT@WELLUCK.COM**

**瑾誠會計誠聘 全職員工**
位敦煌廣場內 1.會計學歷
2.熟悉財務記賬、員工工資發放、年終個人及公司報稅者優先。
3.具有良好的溝通能力,中英文流利。
4.能適應稅季的超時工作。
聯系 Daisy Zhao 電話: **713-589-5875**
電郵 : **admin@zhaocpapc.com**

**休士頓分公司招聘文員**
位西北區 290/Jones Road. 精通中英文,打字熟練, Outlook express, Excel 等.....
辦公室常用軟件,需具合法身份. 公司提供:
帶薪培訓,帶薪年假,年底獎金,保險 401K 等福利
歡迎有志之士及應屆畢業生加入.
意者請電 : **713-581-9300** Ext 530
或 email:**Kellyw@alliedstoneinc.com**

**進出口公司聘**
●**Office Manager** 一名.
●**Office Assistant** 一名.
英文好,能處理文件,與客戶溝通.有身份.
有經驗者優先.請 Email:
**jobinhouston8@yahoo.com**

***WANTED**
●Professional **IT** for Internet car Sales and Parts
●**Internet Auto Sales & Auto Parts**
●Professional **Saleperson** for used car Dealership
Please call or text : **281-216-9800**

***NOW HIRING**
English/Chinese Bilingual required
**Office Assistant**.
Hobby Airport area.
High School or GED. Email:
**recruit.powerandenergy@gmail.com**
or text : **281-907-3156**

**HIRING**
Position: 1) **Customer Service Rep.**
2) **Templator** (Countertop)
Compensation package includes:
* Competitive salary
* Health insurance options
* 401K options
* Paid time off
* Holiday pay
Bilingual in English & Chinese will be a plus
Please send your resume to :
**jackw@alliedstoneinc.com**
or call : **713-581-9300** ext 571

**SAMSUNG NISI-TEXAS**
is a service company for Samsung TV & home appliances, and as the service area is expanded, we are looking for employees as follows;
Positions
**Technician**:
Samsung TV & Home Appliance Service
**Part Assistance**: Inventory Management
Work Hours : Mon thru Friday (8AM ~ 5PM)
Locations : Houston, Austin, San Antonio
Qualification
●Able to work in US lawfully without restriction
●Must have a valid US driver license
●Experience preferred, but beginner can be trained
Pls submit resume to: **HR@NISIUSA.COM**

**網站營銷誠聘**
1.負責 "**今日美國**
" **www.today-america.com**"
網站的營銷推廣,采用新媒體包括 "微信" 以及"社交網站"來擴大網站知名度。
2.多種方式和渠道(如節日產品促銷,折扣券、商家贊助發布)宣傳推廣本網站,能夠組織活動和具備與工商客戶溝通的能力。
3. 有較強的網路寫作和編譯能力,采訪和編寫吸引人氣的熱點新聞和生活話題。
可半工,中英文良好。有誠者請 Email:
**sandylee6666@yahoo.com**

**誠聘辦公室助理**
近中國城, 誠聘全職**辦公室助理**,
年齡不拘,有經驗者優先,
會 QB 及美編更佳. 周六輪班
有興趣者請 Email 履歷至:
**sandylee6666@yahoo.com**

***Thunder Group Texas Warehouse Worker Zip 77080**
Employment Type : **Full-Time (40+hour).** Warehouse Worker Job summary: Perform an array of functions that may include receiving & processing incoming stock and materials, picking and filling orders from stock, packing and shipping orders, or managing, organizing and retrieving stock in the warehouse.
Call : **713-690-0111** or email resume to **brianc@thundergroup.com** for interview appoinment

**Korean Drinking Club**
new opening, now is hiring **Waitress**
Must speak English. Good pay, good tip.
Work time : **8:00pm-2:00am**
**1901 Gessner, Houston TX 77080**
意者請英文電 : **832-713-5363**
新開張韓國酒店,誠招**企檯** ( 晚 8 點-早 2 點 )
說英文,薪水好,小費好.

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
**Nicole Chiu**
**Tel: 281-498-4310**
**Fax: 832-399-1355**
**Email: cla@scdaily.com**
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

***Logistics Assistant @ SW Houston**
A logistics company is looking for qualified candidate to track n trace orders coordinate trucking and warehousing.
Detailed orientated Work with least supervise Critical thinking.
Excellent verbal and written communication skills .
Proficient in MS Office Search Engine Some.
Experience in Logistics Knowledge of US realm.
Good senses of Business Bachelor Degree or above.
Legal working status. **ambi.recruit10820@gmail.com**

**誠徵全職採購人才 International Buyer**
- Fluent in English & Mandarin speaking/writing
- Require oversea travel (25%) & long-term commitment

待優/Bonus/Medical, dental & vision insurance/Paid time off/ Company matching Retirement plan
E-mail : **jobads301@gmail.com**

**Job Openings Available!!!**
We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office.
●**Sales Representatives**
●**Technical Support** ●**Office Assistant**
Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to : **rick.lee@LTShouston.com**

**MassMutual Texas Gulf Coast**
誠徵 **財務代表** : 提供福利,持續的業務培訓,以及銷售支持,
求職者需中英文表達流利,有較強的人際溝通能力.
履歷請 Email 至 : **Abraham Chua**
**achua@financialguide.com**
3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042
※財務代表爲獨立承包商,而不是萬通互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員.
**L1016480290[exp0717][TX]**

**單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!**
**在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!**
**廣告專線:281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞**

# 分類廣告

## (每週七次)

在本報刊登分類廣告，
您就能即刻同時享有一周七天，
一天二十四小時的網上廣告！！！

**收費標準(每週七次)**
(包括網上廣告)

| | | |
|---|---|---|
| 一 | 周(7 次) | $45 |
| 二 | 周(14次) | $80 |
| 三 | 周(21次) | $105 |
| 一 | 個月(28次) | $125 |

*以上是單格價目，二格價錢乘以2，以此類推。

### 葉慈法律顧問公司
**YATES CONSULTING GROUP, LLC**
**6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036**
**Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772**
專辦：跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

### 公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題，模擬考題，仿眞練習，讓您100%通過
* VIP級別輔導，時間靈活，循環輔導，依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
**6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036**

### 店面,辦公室 鋪位,各種生意 出租或出售
Business Opportunity

### 麵包店出售
位中國城32年老店生意穩,可做小吃,歡迎看店議價.
意者請電:非誠勿擾
**832-455-1999**

### 音樂教室分租
Murphy Rd/Ave E
Missouri City
月租 $200
有意者請電:
**813-562-9398**

### *好房屋主自售
4房,地點佳,學區好
離中國城15分鐘.
5分鐘到Walmart,
HEB和各種商家
詳情請電:
**832-273-3717**

### *好房出售
中國城金城銀行後二層
5房/2廳/4.5衛浴
現有房客
意者請電:
**832-367-8022**

### *好區好房分租
近 Galleria 地區
環境佳+安全+清潔
大衣櫃,傢具
有洗衣,乾衣機,網路
意者請電: 王小姐
**713-783-1104**
**713-416-9237**

### 緊急出售公寓
因搬外州.近中國城.
臨8號公路,冰箱,洗衣機,免水費,713呎(70多平米)固定車位,價格面議,非誠勿擾.
電話或微信:
**312-647-3715**

### 新裝修好房出租
利和新村房子出租
●三房二衛,無車庫.
●二房二衛,1車庫.
租價$1200
意者請電:
**832-788-6099**

### 2間 Townhome 租
新裝潢Town House,
新木地板,新地磚,乾淨屋況好,管理好.
●新香港城●近僑教中心社區安全,優靜,
先住先享受.電孫小姐
**281-777-7783**

### 房子出租
近中國城百佳超市
一房一廳, 二房一廳
四房一廳, 六房一廳
有意者請電:
**832-708-8593**
**917-361-6778**

### 整棟出租
香港超市後第一條街
月租$1200
安靜安全,交通便捷
**832-899-9032**
●金城銀行後面,
單間及套房出租

### 房屋單間分租
裝修漂亮, $350起
全新洗衣,烘乾,爐頭
高速上網
金城銀行後第5條街.
**713-909-5125**
**713-909-5553**

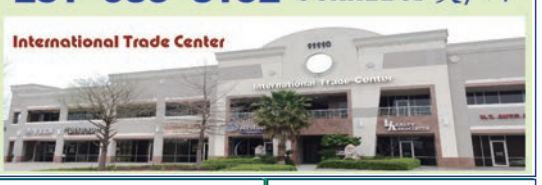
### 獨立房屋分租
二層獨立房主臥室出租安全乾淨,走進的衣服室,近中國城,香港超市,簡單家具,包水電,無線上網,租單身有職女士或學生(無寵物)
**832-293-7958**

### 六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

### 休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),無限上網,傢俱水電包. 請先預約,
最少1個月起.2房/1房,1廳/1浴獨立進出.
免簽長約,**月租特優,帶衣服來即可**.
**832-640-3888 Ruby 陳碧如**

### *旺 鋪 出 租*
位於 中國城中心地段
商/住二用, 鋪面出租,
可做辦公室, 亦可做倉庫.
價格優惠. 有意者請致電:
**713-899-3686**
**713-815-8171**

### ITC高雅辦公室有5間出租
環境高雅,安全,安靜,包水電,
免費高速光纖上網,辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場。
共有5間小辦公室出租
(#209, #210, #212, #213, #235)
**832-213-6513** David 國/粵
**281-983-8152** Jennifer 英/西



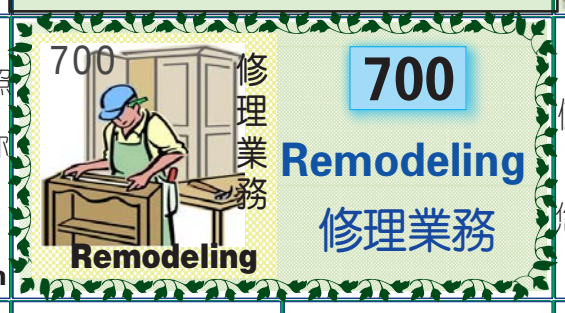

### 中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租
**6468 Corporate Dr Houston TX 77036** (企業路)
Tel & Text : **832-488-8399**

- 黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業.
- 兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌。
- 包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可.
- 爲移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇

### 公寓出租
1.僑教中心附近,區好,安全鐵門,1房1廳租
2.中國城主人房分租.
3.西北區新房分租.
2房,每間$350
**281-917-8750**
●另2個餐館油爐售

### 專業砍樹
**華人經營,專業砍樹,**
修理樹枝,挖樹根,種竹,栽花,種樹,鋪草皮,修建帶克,籬笆,建水泥小路鋪地磚,清理水槽,清垃圾,搬家及一切雜活.
*全市最低價40元起*
**832-969-5083**李

### 奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解,助你購屋決策,收費合理.
請電梅先生或電郵:
**832-282-5810**
**ahi_tx@yahoo.com**




### 滿誠裝修
住家,商家,酒店,按摩所有業務
您的滿意,我的成就.
**832-606-9134**

### 信捷裝修
承接: 室內外房屋大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
**832-657-9415**

### 楊李裝修
地板,地毯,磁磚,理石牆面,樓台,衛生間樓梯,油漆,水電,內外大小工程.執照,工作認眞,質量保證
**832-946-2684**
**512-767-9265**

### 新意裝修
承接: 大理石,廚櫃,木地板,舊房翻新,油漆,水管龍頭,和各種家居維修,護理(國粵西語) 林生/梅生
**713-530-9087**
**713-363-1777**

### 百信裝修
專精地板安裝維修
防盜門窗, 內外裝修
水電木工, 加建改建
質量保證
請電：丁先生
**832-387-1431**

### 小瀋陽裝修
精裝/維修 木地板
室內裝修,油漆.
意者請電:
**626-236-7280**

### 林建工程公司
承包: 商業,住宅
全套設計,施工
精: 水泥工程, 鐵藝, 銲焊加工, 內部裝修(油漆,大理磚) 有保險價格合理,保證質量,
**713-825-0718**

### 誠意裝修公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃大理石安裝、整棟房子翻新,廚房浴室翻新,室內外油漆,鋪地板樓梯.水泥面,做籬笆,小修小補.
**281-787-1283**
**832-898-8832**
●另請裝修工人

### 蘇揚建築裝璜
**價格公道,質量保證**
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
**832-607-7861** 張
●誠請裝修工人

### 正翔裝修工程
商業住家,水電維修
房屋翻新,地板地磚
籬笆車道,灑水系統
專業更換熱水器,軟水器
價格公道,經驗豐富
**832-998-5898**
王 (國/台語)

### 恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃安裝,木工隔間,磁磚,實木樓梯,木地板,廚浴改建,內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

### 美家裝飾
20年經驗,承接各類住宅裝修大小工程
小修小補,室內室外手工精緻,物美價廉
電 話:
**832-469-2672**

### 弟兄裝修
專業室內外油漆,地板,磁磚廚房,浴室翻新,大理石,隔間,籬笆水槽,房屋維修,高壓清洗地面
質量保證,保修二年.
●另請工人. 請電:周
**281-725-7984**

### 順利裝修
新舊房屋,裝修翻新
廚廁改建,廚櫃理石
木工油漆,水電磁磚
香港師傅,專業守信
請電：陳師傅
**832-629-2688**
●誠請裝修師傅

### 標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內外油漆及其它房屋修繕
**713-858-7638** 楊

### 建 順 裝 修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
**832-715-3879** 馮

### 富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
**832-992-3598**
滕師傅

### 永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
**精通土木,水電,油漆等..**
價格公道,經驗豐富
請 電：發達
**646-713-4928**
**917-832-3732**

### 順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
**281-323-9938**王順

### 頂好裝修
餐館翻新,維修
磁磚,木地板,屋內油漆
衛生間改造,
廚房大理石檯面
經驗豐富,質量保證
請電: 林先生
**713-562-5309**

### 專業設計建築
規劃設計, 各類圖紙
商業,住宅,土地,園林
新建,加建,改建,翻新
材料預算,工程管理
**施工許可.政府註冊**
**832-931-5334**

### 山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
**832-398-8321**

### 吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆內外油漆翻新,涼棚涼檯洗衣機,乾衣機,洗碗機,水龍頭,地板,地磚,廁浴,更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

### 誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電：陳 師 傅
**832-866-2876**
●精修空調冷暖氣

### 承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

### 日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
**832-605-1307**

### 最便宜裝璜公司
公司住家 內外油漆
房屋翻新 房頂補漏
水電維修 更新浴間
地磚理石 地毯地板
**價錢便宜，質量保證**
**281-323-0818**Tony

### 鍾奇裝修
涼棚,廚廁,地板,地磚地基,水,電,冷暖氣,
德州總代理"**家樂寶**"
**超強吸力抽油煙機**
$259起. 通國/粵/英
**832-868-0328**
**281-818-9661**

### 實 惠 工 程 公 司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照，百萬保險，
價格合理，質量保證，
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧832-867-1098 (另請木工 )

### 永久房屋裝修公司
內外油漆，房屋補漏，車道維修
籬笆隔間，地板磁磚，餐館裝修
水管龍頭，浴室更新，裝熱水爐
各式木工，收費價廉，保證滿意
外油漆免費高壓清洗
請電: **713-818-1830** 偉洽 粵國語

### 新 鴻 運 房 屋 裝 修
住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間，
屋內外設施更新,磁磚,木,地板,
後院增加房屋,涼棚, 鐵,木籬笆,
水槽、水電、泥、木工、水泥地，
擅長解決房屋疑難維修工程.請電：朱老王
713-560-8801(手) 713-560-8802(O)

### * *百家裝修公司 * *
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造,
保修三年.
大量新舊餐廳店位出租,可改成各種餐廳.
電話：鄭師傅 **281-818-3505**

### 福州裝修公司
**政府註冊 。 一條龍服務**
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
**713-382-6434 832-748-1359**
老江 (國,福州)

### 飛魚建築裝修公司
**FY Construction Inc.**
專業建築鋼架結構廠房,倉庫,商場。
有專業焊接工人和設備,建築鐵圍牆,樓梯。
承接大中小商業裝修建築工程。
有保險水電執照,講中文英文,一條龍服務。
James Hardie Siding專業安裝團隊。
專業Framing team.電於先生 **630-408-2201**

### 永 固 裝 修
**(政府註冊) 百萬保險**
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富，信譽第一 ~~
**713-553-8188** 趙

### 誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
**專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,**
**土木建築專業,保修二年.** ●請裝修師傅
歡迎來電：832-630-1850 田師傅

### *美 滿 裝 修*
**19年經驗**,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

### 滿意裝修公司
**一流木工技術**和20多年經驗,政府執照
**200萬保險**,所有工程,二年的質量保證.
承接：**餐館/商業/住宅 各種工程**
**質量,價錢和時間,讓您滿意.**
電 話：**713-298-4966**

### 時 代 裝 修
~~~ **20年各種裝修工作經驗** ~~~
承接：餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
**免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.**
請電：**281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

## 700 庭園美化 Gardening

## *劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,盆景
溫室,涼亭,陽台. 請電:
**832-670-9559**
**713-517-2717**

## 山水園藝
庭院設計,庭院小道
水泥地面,石片花架,平台,
石山,噴泉,魚池,圍欄前後院
噴水系統,大小工程.以及室
內外裝修,油漆.廚房,浴室
翻新.磁磚地板安裝.
砍樹服務,維修游泳池.
**832-283-5577** 張

## 木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
**832-818-3185** 吳

## 地毯清潔 Carpet cleaning

## 益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,沙發
淹水後清潔.住家.辦公
室.旅館.餐館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

## 700 專業油漆 Painting Service

## 旺達油漆
多年經驗,質量保證
高壓洗房
價錢公道,免費估價
請電: 林先生
**346-205-1116**

## 屋頂,外牆 Roofing & Siding

## 屋頂專家/木工
**屋頂隔熱,節省能源**
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
**832-606-7170** 韓

## 房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
**713-732-8802**

## 屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
**832-202-8432**

## 地板銷售安裝
700 Flooring Service

## 樺葉建材
**Huayeh Cabinets Countertops Flooring**
新店入駐休士頓,價格優惠.

專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.
承接大小裝修工程,專業設計,個性化訂制,
經驗豐富,質量保證. 電話:
**832-998-7880 832-779-1688**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stanford, TX 77477

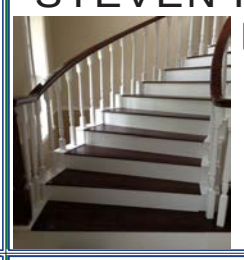
## 地板銷售安裝
700 Flooring Service

## 敦煌地板
地板**$1.89/呎** &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
**832-353-6900**
9889 Bellaire #B-24-C
( 敦煌超市旁邊)

## $大酬賓$
**百利地板.地板總匯**
12.3mm, $2.59/呎
有20年安裝經驗.
**832-860-1046**
**281-935-7551**
**9415 Bellaire#70**

## 永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
**90¢/呎**
9730 Town Park #55
**832-582-9896**
**832-605-1307**

## STEVEN FLOORS, LLC



防水地板，最新款式，
最好質量
**11800 Fairmont St.**
**Houston. TX. 77035**
**281-818-3000**
**713-576-9420**

## 通 排 水 管 污

## 上下水服務
免費評估,收費合理,
**強力疏通,通了收費60起**
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器.●庭院排水
**7天24小時**.質量保證.
**346-276-5578** 王

## 專通下水管道
**$60元起,不通不收費**
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
**專業更換熱水器**
7天24小時. 請電:
**832-421-6698**

## 通 排 水 管 污

## 保潔排污
政府執照TCEQ25192
**抽餐館油井,**
**專業疏通下水道,**
質量保證,不通不收費
歡迎來電:
**832-768-9676**
**832-358-5759**

## 通 排 水 管 污

## 頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館**油井,**
洗衣店**水井,**
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
**832-462-3832**
**832-462-4011**

## 下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
**832-268-6809**
**832-228-2686**

## 水務電器 Electrical Plumbing Service 700

## 德州RK Electric執照電工公司
最低價格，最高質量，
最專業的電工團隊
保證您對電的需求一步到位,無後顧之憂.
我們精通餐館,倉庫,展廳,酒店,旅店,商場,辦公
診所等各種商業的新建,裝修,維修.
民宅精做房屋新建裝修加建,更換Panel,換線.
歡迎致電: **832-260-8678** 貴先生(中/英)

## 德州執照高級電工
**休斯頓朋友電工工程服務公司**
美國注冊公司 | 工作於美國大公司十余年,
百萬工作保險 | 精通各種住宅,工業,商業建築的
高級電工執照 | 新建,改造,安裝&維修,已承接大型
免費評估價格 | 工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,
保證服務質量 | 倉庫,醫療診所等諸多工程。
**Steven Zhu (Master Electrician)**
電 話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

## Morning Star Electrical LLC
**啓明星電氣工程公司 TEML:** 275090 **TECL:**29410
**美國註冊公司. 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy** Inspection & 百萬保險.25年豐富經驗,曾任職美國大公司十多年,技術精湛,擅長爲工,商,企業及住家,提供**新建,改裝,升級,檢修**(電路,配電箱,變壓器,電機,電爐,電熱水爐,電燈,各類風扇,開關插座等電器設備及廣播音響系統)所有電的工作**保證符合美國用電安全規程,**
這正是您信心的保證.大小客戶,無任歡迎,免費估價.
**713-628-8128** 關耀榮浴 (國/粵/英) ●誠聘**幫手**

## Handyman
多年房屋出租,管理,維
修經驗.專業維修馬桶,
洗碗機,打碎機,水龍頭
高壓洗牆,室內外刷漆,
房屋清潔等...
服務於大休士頓地區,
請電:Alex (國,粵,英語)
**832-359-3755**

## 空調維修安裝
●花園澆水系統
●水電
●專業維修
請電: 蔡先生
**832-434-5591**

## 居家水電
洗衣烘乾,熱水爐具
洗碗微波,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
**832-290-8770**

## 源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

## 誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

## 舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958修
281-701-3505郝

## 700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

## P.E. Osborn
**冷暖氣**
專業冷暖氣維修安裝,
誠信服務,價錢公道.
執照號:TACLA275920
請電：曾先生
**832-916-0188**

## 快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
**專門解決疑難問題**
保證質量,價格公道
請電：黃先生
**832-421-6698**

## 金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業住宅冷暖氣,
餐館設備,冷氣漏水.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
**713-560-9098**

## 陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃,小家電的安裝及
修理等一切電路問題
**281-871-8338**
**832-564-5225**

## 大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James張
**713-253-5086**

## 誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

## 旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備,電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
**832-403-8327** 張

## 陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
**281-236-2846**

## 專業維修保養
**家庭/商業 冷暖氣**
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
**832-964-9861** 李

## 朋友冷暖氣 Amana
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱**多年大公司經驗**
價格合理,保證質量,
**德州執照**TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

## Long's專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

## 合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
**832-552-0155**

## 700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

## 聯合冷暖氣公司
●維修,保養,安裝: 家用,商業,冷暖氣設備.
包括餐館,超市,辦公樓 及冷凍,冷藏設備.
●解決各種電器,電路問題：包括熱水爐,
洗衣機,烘乾機等.....
●**專業執照,20年電器服務經驗**
保證質量,信譽,絕對價優:夏季高峰期任何
維修免收服務費 請電:**713-858-8528**

## 普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
**代理Goodman產品, 特價$3200元,**
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
**832-807-3005**

## 萬家樂冷暖氣
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
**~ 政府認可的空調專業技工 ~**
**281-818-2990** 宛 (Wan)

## 捷誠冷暖氣維修
安裝維修: 各種品牌家庭/商業冷暖氣
精修：餐館各種設備-冰櫃,冰箱,制冰機
速凍庫, 保鮮庫, 抓碼箱, 烤箱, 油爐.
政府註冊,質量保證.收費合理，服務快速.
請電:**713-383-8689** Andy國,粵語

## 美南制冷維修
●安裝維修:家庭/商業冷暖氣,制冰機,冰箱,
冰櫃,保鮮櫃,抓碼檯,各種冷凍冷藏設備.
●專業維修:餐館各種加工設備,切片機
絞肉機,打碎機,油鍋,爐頭,烤箱,熱水爐.
政府認證技師,15年維修經驗,免收服務費
請電：林師傅 **646-982-9619**

## 都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

## 吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, **質量保證,歡迎比較.**
**832-860-3388** 蒲繼忠

## 天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣
修理各種疑難雜症,更換壓縮機,蒸發器,等...
換季保養及充冷媒,
**政府認可,質量保證,免費估價**
另專精洗衣機,烘乾機,熱水爐,冰箱,爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠,歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

## 牙齒保健
**修牙, 補牙, 洗牙**
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

## SECURITY NOTICE 安全監控系統

## kly巔峰監控多媒體
執照電工專業安裝商業居家監控攝像頭，
中央多媒體，家庭影院，房屋周圍照明美
觀燈，專業團隊，價格公道。
手機監控，專業隱藏布線.
劉 **713-305-8888**
Richard **832-260-8678**

## SECURITY NOTICE 安全監控系統

## 監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
**832-569-3318**

## 監控安裝
4路高清監控$600起
包安裝,手機隨時看
廠家直營,專業執照
網絡音箱布線安裝
電:**713-779-8788**
**9947 Harwin Drive**

## 專業車房門專家
**Lopez Overhead Doors**
Commercial / Residental
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, harware in all our doors.
安裝,維修,銷售：住家 / 商業
車房門,自動開門機
所有的門都採用重型,耐用,堅固金屬硬件
超過28年經驗
**專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務**
( 英文 ) 請電 : **713-953-1697**

## 700 門窗專家 Garage Service

## 車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
**713-598-8118**(C)
**713-777-7934** (H)

## 泰平鐵工廠
工藝鐵門,防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
**281-785-9895** 劉

## 林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
**281-889-1086**
**832-867-1770**

## 范氏鐵工廠
防盜門窗。精修開門機。自動大鐵門。
鐵欄修理、換新。陽臺扶手、遮陽傘。
爐頭、廚具修理。公寓樓梯修理、換新。
免費估價，保證質量。良好的售後服務。
E-mail : **fxb8889@hotmail.com**
**713-598-8889**(中文) 832-738-0712(英文)
●另請**焊工師傅**, 無經驗者可培訓.

## Pest Control

## CLASSY 殺蟲專家
**Classy Pest Control** 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
**jwcollns@msn.com**

## 特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
**832-668-0603**

## 800 電腦維修 Computer Service

## 電腦,電視,手機
**SHAN'S COMPUTER**
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
( 王朝商場內#129室 )
**713-988-0160**
**832-790-1141**
出售4K超級電視盒

## 個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
**www.expresscs.net**
"不解決問題 不收費"

**美南日報 全新網站 www.Today-America.com**
****搶先看****
**『分類廣告』**
**請參照以下方式**
●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"**分類廣告**" ●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告
即可閱覽7大版分類廣告
today-america.com 今日美南

## 牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

## 專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
**713-482-9267**

## 上門修車
~ 24小時服務 ~
開車鎖,上府修車
收舊車,
二手車交易.價平.
**713-966-0696**
David 韓師傅

## 李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:281-575-7221(中英越) 手機:832-622-7134
6天營業 周一至周六: 9點~6點

## 代辦服務及口譯
綠卡填表,B1,B2 延期,
申請入籍,翻譯,口譯
保險理賠,報警,協助買
賣車,法拍屋,學校註冊,
獎學金,補助金等.雜事
非誠勿擾. 電:曾小姐
**832-818-7504**

## 留學 移民
精辦留學,入學申請,
獎學金,旅游,探親,訪友,
轉學生身份,工卡,
回美證,婚姻或親屬等
各類綠卡,入籍. 電話:
**832-274-1776**
**713-363-3580**
微信/QQ:**1149248365**

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

## 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

| 週數 Week / 格數 Size | 一週 1 wk | 二週 2 wks | 三週 3 wks | 一月 1 mon |
|---|---|---|---|---|
| 1格 (1unit) | $45 | $80 | $105 | $125 |
| 2格 (2units) | $90 | $160 | $210 | $250 |
| 3格 (3units) | $135 | $240 | $315 | $375 |
| 4格 (4units) | $180 | $320 | $420 | $500 |

EFFECTIVE: 從2009年11

## Place Your AD 一通電話,萬事OK

*By phone, Fax, Email or in person:* 電話,傳眞,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): **281-498-4310**
Fax (傳眞): **832-399-1355**
Email(電郵): **cla@scdaily.com**
Click(上網): **today-america.com**
Stop by(登門): **11122 Bellaire Blvd** Houston TX 77072

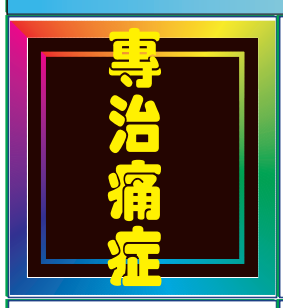
**Business Hours:**
Monday-Friday: **8am-5pm**
Saturday: **9am.-12pm**
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: **www.today-america.com** 點 **"分類廣告"**

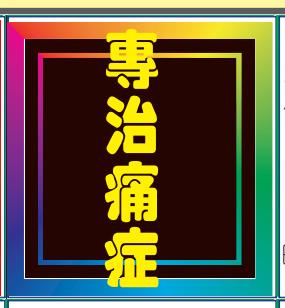
- English Title (1unit ) : 12 letters
- English Text (1unit ) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
  Saturday ------10:00am
- Pay in advance
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.

※Not responsible for ad text provided by customer
※Legal ads must provide ID & signature
※If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※Any dispute over ad we reserve the right to stop ad .

We are Daily newspaper Classified ADS




## 正宗權健火療
通過火療技術爲您舒通經絡,
活血化淤,祛風,濕,寒,熱,毒,
消除酸,麻,腫,脹,痛,對各部
位痛,婦科病,月子病,疲勞,身
體寒涼,失眠,等各種頑疾有特
殊療效,只要您給我信任,就能
還您奇跡。一試解疾痛。
請電 : **832-860-0093**




## 執照專治痛症
交通,工作,運動,意外受
傷,失眠頭疼,頸痛腰疼,
背疼,椎間盤突出
坐骨神經痛,五十肩,
手腳麻,腿臂疲倦癱,
一切痛症,**無效不收費**.
由經驗豐富中醫師主持
**832-908-6295**

## *莞式大保健
位中國城, 小妹年輕
漂亮, 提供按摩推油大
保健,耐心爲您提供各
種服務項目. 服務時間
早上10:30-凌晨1點
**281-639-0654**

## 新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250B
**832-296-0818**

## *心 悅*
溫柔撫媚,
氣質典雅,
合理的價格
舒適的享受
**832-359-6141**

## 小石頭屋
~~新開張~~
點穴按摩,熱石推拿
淋巴排毒
手法奇妙,回味無窮
**832-941-6827**

## 云水遙
新人連綿,年青漂亮
活潑可愛,熱情周到
耐心服務,君莫失緣
**832-217-4643**

## 台灣美女
**New Girl**
性感嫵媚
氣質高雅
Chinatown, Houston
**832-715-8167**

## 高級 SPA
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
**832-988-7118**

## 女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
**713-459-5895**

## *男女按摩師
需簡單英文
做工認眞,環境佳,
大費高,小費好,
有意者請電:
**713-815-1999**

## *誠聘女按摩師
位6號,近10號
好區床店, 誠聘有
德州執照**女按摩師**
大費高,小費好,
環境佳. 意者請電:
**832-274-7362**

## *正規腳店請人
能報稅,有工卡,
手法好,能做大力
有執照**男女按摩師**
位59號南,近糖城
月收入4000+,
做擦邊球或黃者勿擾
**310-817-1155**

## *白人區按摩店
生意穩,小費好,環境雅
離中國城15-20分鐘
誠請有執照的
**年輕女按摩師**
意者請電:
**832-294-5450**

## *白人區按摩店
誠招**女按摩師**一名
環境好 ,小費高.
提供住宿.
有意者請電:
**713-301-1605**

## *誠聘女按摩師
位休士頓高尚白人區
小費好,誠聘
做工認眞,有責任心
的女按摩師. 有執照,
會簡單英文者優先.
**832-659-5249**

## 按摩院招人
45號北按摩床店
位富人區,工多,小費好,
可住宿,有德州執照
人好,乾淨,少是非,
無照勿擾. 意者請電:
**415-509-8668**

## *正規按摩床店
位白人區,老店
生意穩定,誠請
**有執照按摩師**二名
有意者請電:Lisa
**832-964-3692**

## 正規床腳店
距中國城20分鐘
誠請做工認眞,有工卡
有經驗的**女按摩師**
月收入 $4500
上下班有車接送.
**713-458-8362**

## 聘女按摩技師
休市老美區正規按摩店,
大費高小費好,五五分成
舒適,無是非,排工合理,
中國城可接送!有工卡,
做工好,人品好,簡單英
文,年齡45以下,**色免**.
**626-228-5601** Nancy

## 急招按摩工
正規店,位休士頓北,
招**夫妻工**或**單身男工**
或**單身女工**.
要求有經驗,有工卡,
生意穩,小費好.
可以提供住宿,**色免,**
**832-282-0696**

## 正規床腳店
位Memorial高檔區
月入豐厚,
誠徵 **女按摩師**,
可報稅,自駕車
**色免**. 意者請電:
**713-468-3799**

## 按摩店誠請
**有執照女按摩師**
多年老店,
客源穩,小費高
位Westheimer /
Dairy Ashford.請電:
**281-804-6999**

## 誠徵女按摩師
位休士頓白人區
近8號 / 290附近
誠聘**熟手女按摩師**
48歲以下,有執照.
大費高,小費好.請電:
**901-552-7765**

## 聘女執照按摩師
位249&1960,純床店,
要求正規專業按摩,
日工4-6客,
待遇:提成$30/小時,
工作滿一年後,累計
$1/小時作爲年終獎金。
電:**713-517-4177**
長期有效,可保留可轉發

## 按摩店請人
老美區按摩店,
距中國城20分鐘
誠請**女按摩師**
45歲以下,有經驗,少許
英文,有執照者優先,可串
休,工作時間10am-9pm
**832-270-0597**

## 誠招女按摩師
位Katy好區, 誠請
有德州執照的
50歲以下**女按摩師**,
全工或半工均可
意者請電:
**346-256-2298**

## 足療店請人
誠請**男女按摩師**
有身份,不抽煙.
有二年以上經驗
有執照者優先
白人區,小費好.
**713-667-8688**

## 正規床腳店
位休士頓富人區,
客源穩,生意好,收入高,
聘手法好**男女按摩師**
(色免),需有德州執照
可報稅. 年齡不限.
**832-276-4463**
●另招周末Part time

## 正規床腳店
位老美區,誠招
全工半工,45歲以下
**女按摩師**,要求有工卡,
有執照優先.**保底$80**
月薪$4500以上
**832-830-1595**
**602-690-4651**

## 誠聘女按摩師
休市北,老床店,環境好
高檔白人區,誠聘誠信,
做工認眞,45歲以下,
有德州執照**女按摩師**
大費高,小費好.請電:
**346-303-9390**

## 正規按摩店
距中國城30分鐘
誠請**熟手男女按摩師**
生意穩,小費好.
有身份
住宿或開車均可
有意者請電:
**832-641-2915**

## 髮店出讓
位中國城,1000呎
環境舒適,含所有設備
房租平,生意穩.
低價出售2萬5千
**713-270-0038**

## 美髮美容院售
中國城百利大道上
地點好, 2000呎
房租低,裝修設備齊全
證照齊全,生意穩定,
老板無暇打理急售.
意者請電:
**346-772-5531**

## 按摩店低價出售
休斯頓老美區精裝修
因老板有多個生意無力
打理,低價出售精裝修床
腳店,面積2000sf,3個
單人間,1個夫妻間,6個
沙發,價格面議！請電:
**713-505-5999** Lisa

## 正規床腳按摩店
**誠意出售**, 經營2年,位
北Woodlands 1200呎
內有3個房間 4張沙發
優雅整潔,位置醒目,客
源穩定(姐妹或夫妻接手
上佳). 請電:Cody王
**415-990-7615**

## *床腳店轉讓
位529/6號, 4腳3房
證照齊全,無不良記錄
●另請**女按摩師**
45歲以下,
有執照者優先.請電:
**713-857-3630**

## 按摩店轉讓
位於商業區,
五個按摩房,
客源穩定,售三萬五
意者請電:
**832-638-1849**

## 按摩老店急讓
位6號附近,6年老店
沒有不良記錄,裝修豪華
因本人有急事,急轉讓
價格面議.歡迎看店
誠招45歲以下,
有執照按摩師
**713-261-2376**

## 安全老店出售
近中國城,生意穩
因東主急回國出售
4個按摩房,4腳椅
證件齊全,意者請電:
**832-829-2809**

## 正規按摩旺店售
位於Katy富人區,
經營多年床腳店,
離中國城25分鐘車程
客源豐富,小費好,生意
興隆.無任何不良記錄
請誠意購買者致電
**713-296-0181**

## 針灸按摩店急讓
Spring City,老美區
因照顧小孩無法顧及
現轉讓
小費好,客源穩定
裝潢靚麗,寬敞舒適
意者請電,非誠勿擾:
**702-885-8971**

## 誠請髮型助理
月薪$1700起
意者請親臨或電:
中國城敦煌廣場
**9889 Bellaire Blvd**
**E203原髮屋**
**713-988-2789**

## 誠徵剪髮師傅
徵有經驗剪髮師傅
需有執照,全工或半工
分帳,包薪. 請電:
**281-568-8818**
**281-814-9888**
**6804 Hwy6,**
**Houston, TX 77083**

## Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"**
申請者：需中英文聽說讀寫流利,
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電 : **832-892-9618** Demi

## 按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士
1.培訓專業按摩師,聯邦庫題100%通過
2.按摩師執照更新。按摩業法律
3跌打痛症針灸治療。專精坐骨神經痛
4.按摩針灸穴位治療班 老實可靠
5.預約按摩師按摩 **832-863-8882** 謝老師
**7001 Corporate Dr** 二樓#213A (美南銀行後)

## 專精按摩執照
個人/ 開店 : 申請, 補發, 更新.
處理德州衛生局
或市政府的書信問題.
聯邦考試補習班,
執照更新及足療學習課.
**832-713-0806**

## HFE 正規專業按摩學校招生
中文: **832-860-1554** Aileen 王
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
**Houston, TX 77027**
500小時按摩課程培訓 (MS0098),

報名請從速,名額有限
● **07/2017** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.

## FMS(永泉)德州正規按摩學校 招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課
●**9/29/2017** 開新班(白班),
3個月內畢業.
●學費特優,輔助聯邦考試,免費接機.
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
**6105 Corporate, Houston, TX 77036**
**www.FountainMassageSchool.org**

## Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
●**學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.**
●白班開課時間: **7/21 9/18**
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
**832-892-9618 713-781-0140** Demi
網址: **www.themassageschool.com**

1000 課程輔導 Course Tutorial

## 私人家教,翻譯
補習中文、英文,及公民考試題目學習
一對一教學,認眞負責
也可到府補習.美國公立學校執教經驗.各項翻譯服務.電:Melanie王
**281-323-9939**

今日美南

1000 英文班招生 Registration

## 教 授 英 文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
713-666-3839 281-587-6912 布朗寧
**5338 Beechnut St. Houston, TX 77096**
http://**davidbrowning.trustab.org**

刊登分類廣告
**美南日報** Southern Chinese Daily News
**Nicole Chiu**
**Tel: 281-498-4310**
**Fax: 832-399-1355**
**Email: cla@scdaily.com**
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

## 好狗狗美容院
●專業資格認證,
**提供全套貓、狗服務,**
經驗豐富,手工剪毛.
●寵物寄宿,精心照顧.
●收費合理,全天營業.
請電:**281-741-8859**
**11394 Westheimer/8號**
Houston, TX 77077(近中國城)

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

## JuJu's寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近 Richmond/休斯頓
**281-818-8809**
**281-496-7878**
12624 Briar Forest

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

## 糖城QQpups寵物店
●美容:爲各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。
●寄養:爲狗狗提供一個溫馨安全的家。
●專賣:**QQ寵物店** 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型**貴賓犬**。
請電: **281-763-2198**
店址: 6**號公路** 4645 B (糖城家樂超市隔壁)

## 請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好

辦理及接待 留學移民

## 留學 移民
精辦留學,入學申請,獎學金,旅游,探親,訪友,轉學生身份,工卡,回美證,婚姻或親屬等各類綠卡,入籍. 電話:
**832-274-1776**
**713-363-3580**
微信/QQ:**1149248365**

WASHINGTON 8 2009 616-YEO EVERGREEN STATE
合法駕照 License

## 西雅圖合法駕照
無需身份辦理
六年期合法駕照,
外州轉換,本州延期,
新考需四份證件,
**包接送,成功後收費!**
**206-992-5618**
林先生

Gun License 申請帶槍執照

## 德州帶槍執照
**中國城軍火庫**
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
**9896 Bellaire #G1**
(黃金廣場內)
**281-236-4723**

Gun License 申請帶槍執照

## 德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
**832-858-0228**

各項服務 Consultant

## 專精各項服務
●國際貿易進出口專員
●移民文件協助員
●專業裝璜師
●Uber Taix Driver 司機
請電:Adam陳
**832-446-8527**
**adam.chen@att.net**

## 葉慈法律顧問公司
**YATES CONSULTING GROUP, LLC**
**6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036**
**Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772**
專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E)勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等...
I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保.
翻譯及公證各類中英文文件 等等...

## 公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿眞練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同
歡迎電話咨詢:**713-815-5011 / 832-279-7772**
**6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036**

取消交通罰單 Defensive Driving

## 安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
**每周二,三,六有班**
**6/4, 6/11(日)**
9am~3pm.MT駕校內
**6201 Corporate Dr.**
**832-863-8882**

1000 駕駛學校 Driving School

## MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式100%考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校
週一至週六均可安排路考,不須到交通局排期,旅遊不須住滿30日,
無需地址証明,
●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照,筆試中文授課。
●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。
**6201 Corporate Dr** (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

## 美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
**7001 Corporate Dr. #203**
**832-277-7226** 王先生

1000 駕駛學校 Driving School

## 王朝百利駕校 好消息! 好消息!
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,在本校一天可完成筆試,2 -5天可安排好路考,不用排隊等30天. 請從速報名.
成人班 : 星期二五六,考筆試隨時報名
少年班(15-17歲):可隨時到我駕校自由選擇在校或在家上課.**7/31**開班
安全班 : 每月二次**7/16, 7/30** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員 **9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036** 王朝商場內120室
電話 : **832-633-5555** 周師傅

## 趙教練筆試班-成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽 : 趙教練
**713-277-5790**
**832-859-2519**

## A牌(18輪)B牌駕照
全美A牌,德州A牌及B牌(貨車,客車)
隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講,
英語水平,電腦筆試庫題練習,
一月內筆試合格100%.美國碩士主理
地址: **7001 Corporate Dr #213A**
電話 : **832-863-8882**
●中國城附近有屋出租

800 搬家公司 Moving Service

## = 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

## 聯合搬家公司
公寓住家,公司搬運
碼頭提貨,代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價,價錢便宜
電:713-783-3789通
713-270-2050國臺英
**unitedmoving.tx**@gmail.com

## Discount Movers
**~廉 價 搬 運~**
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
**281-879-9116**
**832-875-4982**

## 好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
**713-505-8089**
**832-367-1558**
通 : 國/英/粵語

## 飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
**德州分公司 1-281-265-6233**
**www.luckymoving.com**
**760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478**
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

## 四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32**年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運,
公寓、住家、辦公室、鋼琴 ( 10% Off w/AD廣告 )
**英文**電洽 : 281-903-7688 832-867-5467
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

## 西 南 搬 家
(O)281-933-1555
(F )281-933-2953
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

## Tony's Fast Movers 快速搬運
**Moving and Delivery Services** 住家/公寓/公司
We move – House – Apartment – Office –Storage
local and long distance,call now for free quote !
More Than 18 years Experience
best price Guaranteed.保證最好價格
Call: **832-289-6211**
長短途搬運**832-265-9258**
超過18年專業經驗,免費估價,

## 中信搬家公司 (當天電話,當天搬)
政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信
26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險,
工作保證, 信譽第一. 24小時服務
**免費提供紙箱**. 請電: **832-561-7776**國

## 美南日報 全新網站 www.Today-America.com
****搶先看****
**『分類廣告』**
**請參照以下方式**
●手機: 請點左上角"三條橫槓",
下選"**分類廣告**"
再點擊黃色圖片,
●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"
最後點選右圖
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告
即可閱覽7大版分類廣告

800 機場接送 Transportation

## 小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
**跑腿服務**
832-526-6599
陸先生

800 機場接送 Transportation

## *孫弟兄接送
機場碼頭,觀光購物,
長短途接送.
旅遊,商務包車,
安全,準時,誠信,熱忱.
老手司機 : Jason
**832-878-5457**
微信: **LsJason5468**

## 小何接送服務
機場,碼頭,巴士站
移民局,法庭,海邊
購物,訪友,觀光旅遊
安心+誠信+準時
全新5人座. 預約:
**281-217-1806**

## *帥帥接送
機場,碼頭,航天中心
七座全新商務車
安全快捷,誠信可靠,
熱忱服務,價格公道
**832-205-6331**

## *大超接送
機場,碼頭,旅遊,購物,
就醫,賭場,一日遊
豐田紅杉8座Suv
安全+準時+公道
24小時電話:
**337-496-6775**
微信: **26727105**

## 阿川接送
***民宿 *家庭旅館***
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
**832-966-6077**

800 機場接送 Transportation

## 信和接送服務
長短途接送,機場,
碼頭,訪友,旅遊購物.
安全+信用可靠+
收費便宜.電:潘先生
**313-398-6551**
微信:**p876708305**

## 北京交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
**281-787-1286**張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
**q3809wei@gmail.com**

## 安達客運
德州各旅遊景點一日遊
二日遊,全新8人座
機場,碼頭,商務,醫院,
政府執照司機.
代客翻譯.
**713-494-5236**
●另有按摩店出售

## 老 廣 交 通
24 小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

## *接送服務*
機場,碼頭,巴士站
24小時服務
安心+放心+準時
歡迎預約: **朱先生**
**713-584-9588**

## 老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
**832-289-7605**
微信:**yu8322897605**

## 北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
**保證最低價**
有4人7人座服務
832-382-5645

800 機場接送 Transportation

## 鐘師傅接送翻譯
安全接送22年(機場賭場,碼頭,就醫,購物及長短途旅游)代客翻譯兼導游(領事館學校醫院等)全市最低價。
服務友善安全守時,預約
**713-828-8818**

## 吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
**832-273-5003**

## 好先生接送翻譯
長短途,機場,使館,法庭
賭場,移民局,灰狗站,醫院,Outlets購物,公民考試,
全新RAV4,11年美國駕駛經驗,流利中英文.
誠信+安全+守時
電 :**832-235-8009**
微信: **MrHaoXS**

## 廉價接送
機場及訪友購物,
長短途,安全可靠,
服務週到,
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

## 永豐機場接送
長短途接送,價格合理
**誠信安全,準時可靠,**
全新豪華8人座
24小時預約電話:胡生
**281-745-1888**
**281-912-8088**

今日美南
請掃**二維碼**
關注微信
**今日美南**

翻譯接送 Translation

## 接送翻譯導遊
機場,移民局,打指模
遊輪,監理所,Outlet,
醫學中心,Galveston,
太空中心.20年經驗.
歡迎來電預約:
**713-480-7176**
(7人座)長短途包車

代辦&翻譯

## 代辦服務及口譯
綠卡填表,B1,B2延期,
申請入籍,翻譯,口譯
保險理賠,報警,協助買賣車,法拍屋,學校註冊,
獎學金,補助金等.雜事
非誠勿擾. 電:曾小姐
**832-818-7504**

**單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!**
**在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!!**
**廣告專線:281-498-4310或Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞**

別猶豫, 別蹉跎歲月
千里姻緣 一線牽
**登廣告專線 : 281-983-8151**

## *誠徵婚友
帥氣男, 1990年, 在美留學,
有車有房,經濟獨立,思想獨立,
誠尋年齡相當,工作穩定,的女孩爲婚友
誠意者請電 : **832-359-5666**

別猶豫, 別蹉跎歲月
千里姻緣 一線牽
**登廣告專線 : 281-983-8151**

## *男士徵婚友
男,美國公民, 30歲,183公分,
健碩,帥氣,有穩定工作,
欲尋條件相當,有良好教育及家庭背景的有緣女士爲婚友.
意者請Email: **szf22@yahoo.com**

# 王朝旅遊2017特優團行介紹：北京/上海 古城風情旅遊

北京，中國首都在傳說中的紫禁城；夢想著穿梭在王朔筆下的胡同和大院；也夢想著爬上萬裡長城.北京是一座包容萬象、海納百川的城市。三千年的歷史，六朝故都，這裡薈萃了自元明清以來的中華文化，薈萃了眾多名勝古蹟和人文景觀。這裡匯聚了八方來客，宗教、文化、語言。王朝旅遊相約大家全程入住四–五星酒店，專業導遊為旅客介紹每一個旅遊景點，在這裡融合，兼容並蓄。

上有天堂，下有蘇杭!讓你在旅遊中感受江南，感受上海獨具魅力的海派文化。周旋歌聲中的'夜上海'，週潤發的'上海灘'，都描述了上海的形象。在上海，每幢建築都是一段凝固的音樂，每個景點背後總有一段耐人尋味的故事。上海以其內涵豐富的人文歷史，以及綺麗多姿的景色吸引了眾多的海內外遊客。不僅在於黃浦江是上海的母親河，代表著上海的象徵和縮影，浦江兩岸，薈萃了上海城市景觀的精華，從這裡你可以看到上海的過去、更可以看到上海現在繁榮發達和展望上海的燦爛明天。上海郊區的許多古鎮具有典型的江南水鄉風貌，民居傍水而建。蘇州河道兩旁風景優美，因其小橋流水人家，有水鄉古城特色，更有“東方威尼斯”之稱。蘇州素有“絲綢之都”、園林之城”的美譽。

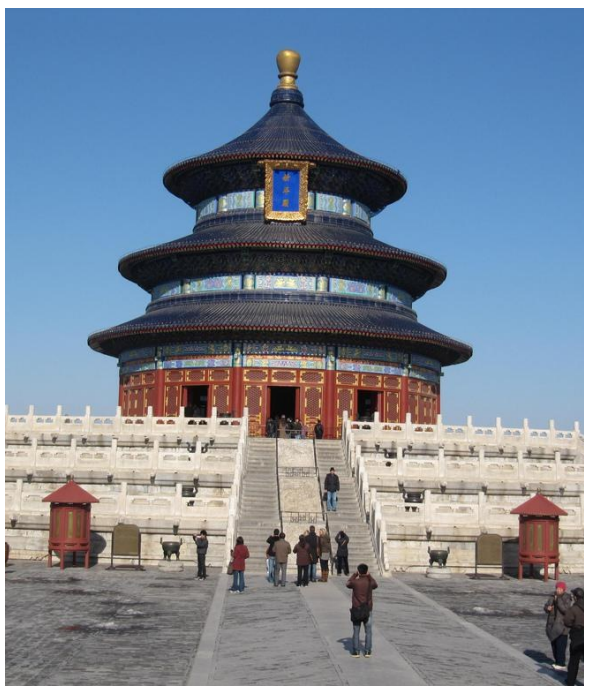
杭州西湖，聞名中外的風景區，三面環山，被稱為{{人間天堂}}。無錫自古就是魚米之鄉，無錫有太湖靈山、大佛、等景點。 “太湖佳絕處，畢竟在電頭”就是詩人郭沫若用來形容無錫太湖的風景。

王朝旅遊

地址：中國城精英廣場內，敦煌廣場側百利大道大通銀行後麵店鋪#A14

All America Travel & Tours: 6918 Corporate Dr. #A14 Houston TX 77036

電話Phone：（713）981–8868



# 華僑救國聯合總會美南辦事處舉行頒獎典禮

## 陳綺玲律師獲頒「海外優秀青年榮譽獎章」

德州州衆議員吳元之、休士頓美華協會理事林琬眞、郎珍、哈瑞斯縣法官張文華、僑聯總會美南辦事處賴李迎霞主任等與陳伯母及陳綺玲獲得海外優秀青年榮譽獎章合影

哈瑞斯縣法官張文華回憶和陳綺玲認識經過，都表示，相識陳綺玲10多年，印像中陳綺玲一直致力於從事各項義工服務，為華裔融入主流社會以及創建更美好華裔社區積極奔走。

德州州衆議員吳元之說到，陳綺玲在華裔社區中扮演為社區發聲，聯接華裔和主流社會等重要角色

休士頓美華協會理事林琬眞認為陳綺玲是義工好榜樣，期望更多華裔青年能向陳綺玲學習，為社區做貢獻。

黃麗珊攝

本報記者

「海外優秀青年榮譽獎章」陳綺玲獲獎並致詞感謝

華僑救國聯合總會美南辦事處主任賴李迎霞在德州州衆議員吳元之，哈瑞斯縣法官張文華，休士頓美華協會理事林琬眞等見證，為陳綺玲律師頒「海外優秀青年榮譽獎」

僑聯總會美南辦事處賴李迎霞主任、僑務諮詢委員王秀姿與海外優秀青年榮譽獎章獲獎人陳綺玲合切蛋糕

休士頓美華協會理事郎珍分享陳綺玲獲得海外優秀青年榮譽獎章的喜樂